

# LA GOLFEMIA

PARODIA DE LA ÓPERA LA BOHEMIA

EN UN ACTO Y CUATRO CUADROS, EN VERSO

LETRA DE

SALVADOR MARÍA GRANÉS

MÚSICA DEL

MAESTRO ARNEDO



MADRID

ARREGUI Y ARUEJ, EDITORES

calle de los Madrazo (antes Greda), 15, bajo

1900

26



# LA GOLFEMIA

PARODIA DE LA ÓPERA LA BOHEMIA

EN UN ACTO Y CUATRO CUADROS, EN VERSO

letra de

SALVADOR MARÍA GRANÉS

*música del*

**MAESTRO ARNEDO**

---

Estrenada en el TEATRO DE LA ZARZUELA el día 12 de  
Mayo de 1900



**MADRID**

R. Velasco, imp., Marqués de Santa Ana, 11 duplicado

*Teléfono número 551.*

—  
1900



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

# A D. Manuel Fernández de la Puente

---

*Es usted un Caballero y hace honor á la familia.*

*Su política de ancha base permite que acudan al Teatro de la Zarzuela y sean igualmente atendidos los «currinches» y los autores de algunos «antecedentes penales».*

*Esta GOLFEMIA acogida por usted con singular cariño y ensayada, en menos de ocho días, por los artistas de su Compañía, demuestra elocuentemente lo que se puede hacer cuando se quiere y la pupila que hay que tener para dirigir negocios teatrales.*

*Gracias á usted, gracias al público, gracias á la Compañía; gracias á todos.*

*Y sirva su nombre, estampado en la primera página de la obra, para testimoniar la afectuosa gratitud de sus buenos amigos*

*Salvador Ma ía Granés*

*Luis Arnedo*

# REPARTO

---

## PERSONAJES

---

## ACTORES

---

GILÍ.....	SETA. ARANA.
NICETA.....	SANFORD.
SOGOLFO.....	SR. ROMEA.
COLILLA.....	SIGLER.
SONORO.....	MONCAYO.
MALPELO.....	RUIZ DE ÁRANA.
TELESFORO.....	ARANA (P.)
CABO DEL RESGUARDO.....	SÁNCHEZ.
SEGUNDO APUNTE.....	GALERÓN.
N. N.....	N. N.

*Coro general, la luna, el sol, banda militar y un cohombro  
(no habla)*

---

Derecha é izquierda, las del actor

---

---

# LA GOLFEMIA

---

## CUADRO PRIMERO

Interior de un desván desmantelado, cuyo telón cae en la tercera caja.

Puerta al foro con forillo. A la izquierda del actor, trasto con ventana practicable y cristales. A la derecha otro trasto de casa blanca. Velador, sobre el que hay una lamparilla encendida, caja de fósforos, una botella de vino y un frasco de aguardiente. A la derecha un catre. En el centro un barreño en el que á su tiempo se hace fuego.

### ESCENA PRIMERA

SOGOLFO y MALPELO. Paseándose de un lado á otro y soplándose los dedos para entrar en calor.

- SOG. ¡Gachó, qué temperatura!  
MAL. ¡Recontra! Aquí Dios se hiela.  
SOG. Esto es el Polo, chiquillo.  
MAL. El polo. . y la petenera.  
(Parándose ambos.)  
¡Qué fatigas pasa el hombre  
tiritando y con boqueras  
en esta tierra maldita!  
SOG. No maldigas á la tierra  
que de la tierra hizo Dios  
al hombre, pa que tú veas.  
MAL. ¿Eso es verdad?  
SOG. A lo meros  
yo tengo esas referencias.

- MAL. No debió inventar el frío,  
porque *miá* que la ocurrencia...
- SOG. Si tú fueras ilustrado,  
como yo...
- MAL. (Burlándose.) Sí, con viñetas.
- SOG. Sabrías que el frío no es  
cosa de la Providencia.
- MAL. Bueno, pero tengo frío.
- SOG. ¿Por mí qué haces que no quemas  
el edificio? Ahí van fósforos. (Le da la caja.)
- MAL. ¿Cuál es lo primero?
- SOG. Espera.  
Tengo papel atrasao.  
(Coge de un rincón varios periódicos y Malpelo los enciende en el barreño.)
- MAL. Voy á armar una humareda...
- SOG. Sí, recoge esos tapices  
que el humo los estropea.

## ESCENA II

DICHOS y COLILLA

- (Por el foro.)
- COL. ¡Méndigos! Muy buenas noches.
- SOG. Hola, Urquijo.
- MAL. Adiós, Tamames.
- SOG. ¿Quiés acercate al *chubeski*?  
(Se han sentado á la lumbre.)
- COL. Lo que quisiera es ahorcarme.
- MAL. ¿Pues qué te pasa, Colilla?
- COL. Que corro plazas y calles  
pa ver gente que se muera  
y aquí no se muere nadie.
- MAL. ¡Clarol Y como no hay entierros  
no cobras el corretaje  
de tu Agencia Funeraria.
- COL. Que es la primera en su clase.  
Se titula *El Acabóse*.
- SOG. Y bien pronto va á acabarse  
si hace tan poco negocio.
- COL. Chico, aquello es un desastre.

Miá como andará la cosa  
que hoy he podido quedarme  
con el gabán de un cochero  
por tres pesetas.

MAL.

¡De balde!

SOG.

¿Y por qué no te has quedao?

COL.

Por no tener doce reales.

SOG.

¡Qué vida más arrastrál

(Malpelo y Colilla se levantan.)

MAL.

¡Toos estamos bien, mecachis!

Tú (A Sogolfo.) no vendes una mano

de papel aunque te arrastren,

si tiés la más mala sombral

COL.

Pues miá quien habla, Velázquez.

¡Y háce lo menos dos meses

que tú no pintas... ni un catrel!

MAL.

Señor, ¿tengo yo la culpa?

No hay trabajo. Pero sabes

que si me pongo, en un día

me pinto seis puertas grandes,

una muestra, tres fachadas

y catorce escaparates.

COL.

¡Quita pintural!

MAL.

¿Que no?

A pintar no hay quien me gane.

SOG.

Entonces, ¿por qué el maestro

te hizo aliviar pa la calle?

MAL.

Fué por custión de amor propio.

COL.

Fué por ser un iznorante.

Le encargan pintar un rótulo (A Sogolfo.)

con caracteres del árabe

diciendo: *Aceite de oliva*,

y éste, (Por Malpelo.) queriendo esmerarse,

creyó que el Oliva fuese

el amo de los carruajes,

y pá que se comprendiera

le puso Oliva con hache.

SOG.

Oye, ¿pus cómo se escribe?

MAL.

Pus sin ella y con b grande;

mas como la *orlografía*

no es una ciencia al alcance

de todos. . á lo mejor

*te se va un pie, sin fijarte...*

- COL. Metes el pie y te la buscas  
por hacer un disparate.
- SOG. (A Malpelo.)  
¿Te acuerdas la vez que estando  
casi en el aprendizaje,  
te mandó el maestro á pintar  
una manaza, pa un sastre,  
de esas que tienen un dedo  
señalando á cualquier parte?  
(Á Colla.)  
Bueno, pues pa que tú veas  
si tiene uno que fijarse  
en todo, yo no sé cual  
de los dedos fué á pintarle,  
pero el caso es que un guindilla  
le puso una multa al sastre,  
y le llamó sinvergüenza  
y la mar de atrocidades.
- MAL. Fué un descuido.
- COL. Calla, golfo...
- MAL. ¿Pero es que quíes demostrarme  
que pa pintar una tasca  
—vulgo taberna—hay que ir antes  
al Ateneo á estudiar  
medicina?
- COL. ¿Serás cafre?  
No es eso, pero tampoco  
se pue ir de vacío, ¿sabes?  
Porque hay que saber el símbolo  
de los trabajos que se hacen.  
Por ejemplo: ¿Es una tasca?  
Pus das color de moyate.  
¿Un *arbolario*? Pus verde.  
¿Un estanco? Nacionales.  
¿Planchadora? Blanco cisne.  
¿Carbonero? Negro mate.  
Y así sucesivamente  
empleas pa cada fase  
del comercio ú de la industria  
todas sus impropiedades.
- SOG. ¡Chist! ¡Calla! Que siento pasos.
- SON. ¡Allá va un hombre! (Dentro.)
- MAL. ¡Adelante!

### ESCENA III

DICHOS. SONORO entra dando saltos y sonando cinco duros en plata.  
Al brazo una cesta ó cabás elegante

#### Música

LOS TRES      Adiós, Sonoro amigo,  
                  nos vienes á alegrar,  
                  y más si traes contigo  
                  algo que *jamar*. (Acción de comer.)  
SON.             Sí, traigo dinero,  
                  dinero que gané,  
                  y á más traigo provisiones  
                  que de balde me encontré.  
LOS TRES      Venga, venga el reparto  
                  que esperamos los tres,  
                  la comida primero  
                  y los cuartos después.  
SON.             Antes quiero daros  
                  una explicación  
                  del origen de ambas cosas.  
                  Prestadme atención.

—  
Fuíme á la Bombilla,  
que hoy está de moda,  
ví que había boda  
y sin más ni más,  
me agarré al manubrio  
de las sinfonías  
y he estado tres días  
dale que le das.

(Acción de tocar el organillo.)

Para alegrar la función  
con un vals emprendicié,  
y al padrino sofoqué,  
que era un tío gordinflón.

(Bailan los cuatro unos compases de vals.)

Luego al novio le puse en un tris,  
porque al verle patoso y buen Juan,

empecé á dedicarle el *schottis*  
tan famoso del *pato galán*.

(Bailan compases del "schotis".)

Luego una habanera  
con mucho interés  
me pidió la novia,  
y se la toqué.

(Compases bailados de habanera.)

Para fin de la función  
un galop toqué infernal,  
tan deprisa, que al final  
casi echaban el pulmón.  
Y ahora haremos el reparto;  
cinco duros traigo aquí;  
con vosotros los comparto,  
pocos hombres hay así.

LOS CUAT. Viva la Golfemia—y su institución,  
y contra la anemia—viva el peleón.

A comer—á beber,  
á reir—á gozar:  
juventud y placer  
nuestro lema serán.

### Hablado

SOG. ¡Viva Sonoro!

SON. ¡Aquí estoy!

COL. (Registrando la cesta.)

¡Alimentos!

SON. (Sonando los duros.)

Y dinero.

MAL. Eres el organillero  
con más suerte...

COL. Cuenta.

SON. Voy.

Tres días como tres horas  
me he pasado en la Bombilla.  
Venga juerga y manzanilla,  
y movimiento y señoras!

MAL. ¿Ha habido *enchufe*? (Acción de robar.)

SON. No tal.

Una boda. Yo he tocado

el manubrio y me he sacado decentemente el jornal.

COL. ¿Tres días de... rotación?

(Acción de dar al manubrio.)

SOG. ¿No mientes?

SON. Ni por asomo.

Señores, no hay nada como tener una profesión.

(A Colilla.) Mira esta cesta, en la Cuesta de San Vicente la hallé,

y al verla sola cargué al momento con la cesta.

COL. ¿Y no había nadie al lao?

SON. Ni reparé tan siquiera, digo, sí, una cocinera charlando con un sordao.

SOG. Pues á cenar.

SON. ¿Qué?

MAL. A cenar.

SON. No molestes.

MAL. ¿Pues qué pasa?

SON. La cesta se queda en casa.

COL. ¿Y por qué se ha de quedar?

SON. Hoy se cena en la verbena.

SOG. ¿De veras?

SON. Yo lo aseguro.

Somos cuatro. (Da á cada uno un duro.)

Sobra un duro

pa derrocharlo en la cena.

MAL. ¡Oh, Mecenas ejemplar!

COL. Siempre has de hablar al revés.

No es nuestro Mecenas, es

nuestro Nos-da-de-cenar.

SON. Basta ya de chirigotas

y en marcha.

MAL. Voy en un vuelo

á que me corten el pelo.

SON. Y yo á comprarme unas botas.

COL. Por tí, ¡oh duro columnario!

mi esperanza sale á flote.

(Mirando al duro.)

¡Hoy será mío el capote

del cochero funerario!

- SON. (A Sogolfo.) ¿Tú no vienes?  
 SOG. No os ofenda  
 que no os pueda acompañar,  
 pero tengo que acabar  
 un anuncio pa una tienda.
- SON. Por no subir esta atroz  
 escalera de once tramos,  
 de abajo, cuando volvamos,  
 te daremos una voz.
- MAL. Y desde aquí al merendero.  
 COL. No, al cafetín del Non Plus,  
 donde jugamos al mus  
 cuando tenemos dinero.
- MAL. Corriente.  
 SON. Digo lo mismo.  
 MAL. Venga vino.  
 COL. Y pelotera.  
 MAL. Y mozas.  
 SON. Y borrachera.
- LOS TRES ¡Olé, viva el organismol  
 (Vanse los tres cantando y echando á Sonoro, que va  
 en medio, los brazos al cuello.)

## ESCENA IV

SOGOLFO

(Saca un papel doblado y un lápiz, se sienta en el catre  
 como meditando para escribir.)

Con cuatro versos al pie  
 arrenato este prospecto.

Hay que buscar el efecto  
 final... ¡Ah! Ya lo encontré.

(Suenan tres aldabonazos tremendos.)

(Dejando de escribir.)

¿Tres aldabadas?... ¡Horror!

¿Si será el Comendador?

## ESCENA V

SOGOLFO y GILÍ

### Música

SOGOLFO, GILÍ con una llave enorme en una mano y en la otra un velón apagado

SOG. ¿Quién es?

GILI (Desde la puerta.) Perdone.  
Gente de paz.

SOG. Alante.

GILI (Entrando.) Soy la vecina.  
Se me apagó la luz,  
y yo no tengo aceite  
en mi cocina.

SOG. (Mientras dice Gilí lo anterior, Sogolfo la toma el velón, le echa aceite y lo enciende, dejándolo sobre la mesa.)

GILI (Dando un traspies y dejando caer al suelo la enorme llave)

¡Oh!

SOG. ¿Mala se siente?

GILI Es la pícara *grippe*.

SOG. (Ofreciéndole la botella.)

¿Un poco e vino?

GILI No.

Mejor es aguardiente.

SOG. (Deja la botella del vino, coge el frasco del aguardiente y se lo ofrece á Gilí.)

La noche está *frescales*  
y esto conforta el pecho.

GILI Gracias. (Apura el frasco.)

SOG. (Volviendo boca abajo el frasco, que ha quedado vacío.)

Buen provecho.

GILI Y ahora... (Haciendo ademán de retirarse.)

Buenas noches.

(Se dirigen ambos hacia la puerta, cada cual con su luz en la mano. Al llegar á la puerta asoma el brazo del traspunte, que con un tubo largo sopla ambas luces y las apaga. Sogolfo tropieza con la llave, la coge y la muestra al público.)

- ¡Anda, salero!  
He perdido la llave  
de mi costurero.  
SOG. Y para colmo  
de desventuras,  
estamos á oscuras.
- (Dejan ambos las luces sobre la mesa.)  
GILI Y en este trance  
no hay quien nos quite  
que juguemos un rato  
al escondite.
- SOG. Bueno.  
GILI (Como los chicos.) ¡Orivenga!  
(Dan vuelta á la mesa, como buscándose. Sogolfo coge  
por fin la mano á Gili, y sin soltarla la trae al proscenio.)
- SOG. ¿Permitírasme, di,  
simpática vecina,  
que yo me tome aquí  
tu *gélida* manina?  
GILI Por Dios, galán,  
no vayas tan aprisa,  
y hagamos luz  
por *mor* de la moral.
- SOG. (Hablado; pero con toda la fuerza de la voz.)  
Tu petición es oportuna.  
Pídeme cuanto quieras.  
¿La luna quieres ya?...  
(Gritando hacia la ventana.)  
¡Venga la luna!  
(Por la ventana entra una viva claridad.)
- SOG. (A Gili.)  
Y ahora que hay luz,  
dime cómo te llamas.  
GILI En todo Chamberí  
me llaman la Gili;  
pero el nombre mío  
es... Ruperta.
- SOG. (Exagerado.)  
¡Oh, poesía!... ¡¡¡Ruperta!!!  
GILI Trabajo fuera y dentro á lo que sale.  
¡Oh, sino mío fatale!  
SOG. Pues yo lo mismo,

- porque en el periodismo  
me va también muy *male*.
- GILÍ (Muy poética.)  
Me llaman la Gilí.
- SOG. ¿Otra vez?... Ya lo oí.
- LOS DOS { Pues si quieres, mi golfa,  
que yo te ponga en solfa.  
Si á tu adorada golfa  
quieres poner en solfa.
- GILÍ ¡Amame!
- SOG. (Exagerado.) ¡Ah!
- GILÍ ¡Amame!
- SOG. ¡Ah!
- LOS DOS Amame por compasión,  
que el amor nos ha entrado  
de rondón.  
(Cogidos y balanceándose.)  
Y así... y así...  
á ver cuál de los dos  
es más *Gilí*.

### Hablado

- SOG. Bueno, basta de música y hablemos.
- GILÍ Puedes emprencipiar
- SOG. Emprencipiemos.  
Ocho minutos hace, ú lo más diez,  
nos hemos visto por primera vez.  
Te colaste en mi cuarto de rondón,  
más por nesecidá que por deleite,  
en busca del aceite *pal* velón,  
y yo te dí el aceite.  
Me gustaste una miaja,  
y yo á tí concetúo  
que no te parecí costal de paja.  
Cantemos luego un duo,  
en el cual se avivó nuestra pasión,  
de modo que al llegar al calderón  
éramos Abelardo y Eloisa.
- GILÍ Con música el amor va muy deprisa.
- SOG. Bueno, pues cuando un hombre  
queda arreglado ya con su señora,  
debe saber...



Almacen de Ultramarinos de la Península.  
Objetos de comer, beber y arder. Lámpari-  
llas y chocolates con regalo. Al que compre  
más de una libra se le dará una torta y dos  
galletas.»

GILÍ  
SOG. Pero eso no está en verso.

No, esto no.

Esto lo ha escrito el amo. Ahora entro yo.

(Leyendo.)

*Hay lentejas pa las viejas  
que les gustan las lentejas  
y garbanzos de Castilla  
gordos como melocotones  
y más tiernos que los polvorones  
que traen de Sevilla.*

¿Suena bien?

Sí!

Es una especie de balada.

¿No comprendes?

Yo de eso no sé nada.

(Guardando el papel.)

Y no pienso seguir; es suficiente,  
pa que veas á quién tienes delante,  
ya te habrás convencido en el instante  
de que soy un poeta independiente.

¿Y vives solo aquí?

Con otros tres amigos.

¿Cuatro?

Sí.

¡Cómo no hay más que un catre!...

¡Anda! y en ese

no dormimos ninguno.

¿Cómo es eso?

Está aquí *desprofeso*.

¿Pa quién?

Pus pal primero que lo viese;  
pa cualquier ciudadano que tuviese  
deseos de dormir; pa una señora  
que venga aquí á morirse, si es preciso.  
En fin pa un compromiso.

¿Lo comprendes ahora?

Sí, pero adiós que es tarde.

¡Cál Esta noche

GILÍ  
SOG.

- hay juerga y manzanilla y cena y coche.  
Tú vienes con nosotros, te convidc.
- GILÍ           ¿Al minuto de habernos conocido  
                  quiés que vaya?
- SOG.                           ¡Ay qué risal  
                  ¿No digiste—me acuerdo haberlo oido—  
                  que el amor con la solfa va deprisa?  
                  Pus nos vamos cantando, y concluido.
- GILÍ           ¡Pura entró y pura sale tu Eloisa!  
SOG.           ¿Y al *ritorno*?
- GILÍ           (Con malicia y dándole una palmadita en la cara.)  
                  ¡Curiosol
- SOG.                           Comprendido.  
                  (Se oye dentro un silbido atroz.)

### Música

- SON.           ¡(Dentro.) ¡Eh, Sogo'fo, Sogolfo!
- MAI.           ¡                  ¿Qué diablos haces?
- SOG.           (Asomándose á la ventana.)  
                  Marchaos ya.  
                  ¡Cayó chapuzal
- LOS TRES       ¡Ja, ja, ja!
- SGG.           Yo iré á buscaros  
                  al cafetín *Non Plus*.
- LOS TRES.     (Se alejan cantando.)  
                  Non Plus, Non Plus, Non plus.  
                  No estorbar al socio su contrabando.  
                  Non Plus, Non Plus, Non Plus.  
                  Y hacia el cafetín vamos caminando.  
                  Non Plus, Non Plus.  
                  (La voz se pierde á los lejos.)
- GILÍ           (A Sogolfo.)  
                  Pues nos entendimos ya,  
                  desde hoy soy tu amiga.
- SOG.           Servidor será tu amigo.
- GILÍ           Y ahora... me voy contigo.
- SOG.           Este, me paece un buen *pazto*,  
                  pa terminar el *azto*.  
                  (Hablado.)  
                  Anda, niña, la toná de antes.

**LOS DOS** (Cogidos del brazo y dirigiéndose al bastidor de la izquierda.)  
 ¡Que me muero por tus pedazos!  
 (Desaparecen por la primera caja )  
 (Ya dentro y alejándose.)  
 ¡Amor!... ¡Amor!...  
 (Ha ido cayendo lentamente el telón de boca.)  
 (Durante los compases de música en la orquesta, quítanse rápidamente la cama, el velador y las sillas y se levanta el telón de casa blanca, alzándose enseguida el telón de boca.)

## MUTACIÓN

### CUADRO SEGUNDO

Todo este cuadro es musical

Decoración á todo foro que representa la verbena de San Antonio. En el fondo varios puestos alumbrados con farolitos de colores. Dos columpios, uno á cada lado de la escena. En primer término izquierda un bastidor representando la entrada del café Non Plus, con el rótulo colocado sobre la puerta. Cerca de ésta un velador con banquetas y á la derecha otro, también con banquetas. Un mozo del café entra y sale sirviendo.

### ESCENA PRIMERA

VENEDORES y VENEDORAS, CORO GENERAL. Luego MALPELO, COLILLA y SONORO. Después SOGOLFO y GILI. CORO paseándose por el foro y pregonando sus mercancías.

UNOS            ¡Los claveles que vendo  
                   un olor dan muy fino!  
 OTROS         ¡A perra la tirada;  
                   de canela barquillos!  
 UNOS         ¡Tiestos de a'bahacal  
                   ¡De violetas ramitos!  
 OTROS         ¡Churros á céntimo!  
 UNOS         ¿Quién sube al Tío-Vivo?

- OTROS Yo de ministros vendo las cabezas.  
 UNOS Avellanas y cerezas  
 y rosquillas de chipén.
- (Avanzando todos al proscenio.)  
 TODOS La primera verbena  
 que Dios envía  
 es la de San Antonio  
 de la florida.  
 Y las chicas le piden  
 á San Antonio  
 un marido, aunque el pobre  
 sea un bolonio.  
 (El Coro se retira al foro.)
- MAL. }  
 SON. } (Saliendo por la izquierda.)  
 COL. }
- Aquí esperemos á Sogolfo,  
 que no puede tardar.  
 SON. Vendrá con su apañito  
 COL. ¿Qué pájara será?  
 LOS TRES El sitio de la cita  
 es este cafetín Non Plus.
- SON. Si tarda el condenado  
 habra que echar un mus.
- SOG. (Saliendo del brazo con Gilí por la derecha.)  
 Amigos, ya me tenéis aquí;  
 esta es Gilí.  
 (El Coro saluda á Gilí con una reverencia cómica.)
- GILÍ (Con una terrible cursilería.)  
 Cual *tierna* mariposa  
 que va de flor en flor.
- SOG. Lo que es *pa* mariposo  
 aquí estoy yo.  
 Pues no que no.  
 Aquí estoy yo.
- TODOS Já, ja.  
 Es muy formal presentación.  
 (Se sientan todos menos el Coro.)
- CORO Aquí viene Niceta,  
 por la que el carbonero  
 pierde la chaveta.

## ESCENA II

DICHOS, TELESFORO y NICETA, que salen por la derecha

- TEL. (Con la cara manchada de carbón.)  
¡Ahl ¡Ahl (Gruñendo.)
- NIC. (El truhán de Malpelo  
ha venido también;  
si se entera este otro  
me va á comprometer.)
- MAL. (Niceta aquí; me viene á dar achares.  
Niceta aquí; me voy á divertir.)
- TEL. (Al Coro.)  
¡Qué garridota y qué fresca es la chica!
- NIC. (Lo que es á este animal de Telesforo  
voy á darle una broma cruel  
y me marcho otra vez con aquel.)  
(Señalando á Malpelo.)
- MAL. (Ya me mira la infiel.)
- CORO (Llevando exageradamente con el cuerpo el compás de  
la Muñeira.)  
¡Qué garridota y que fresca es la chica!  
(Hace este hombre bonito papel.)  
(Señalando á Telesforo.)
- NIC. (Le doy la broma y me voy con aquel.)  
(Señalando á Malpelo. Se adelanta al proscenio ha-  
ciendo un prolongado y estrepitoso gorgorito.)  
¡¡¡Añ!!!  
(Todos los que estaban sentados se levantan asustados  
y todos quedan en actitudes cómicas de asombro hasta  
que empieza el vals. Entonces se sientan tranquilizán-  
dose mutuamente.)  
¡Ay infeliz de la que da á un ingrato  
el corazón,  
y tiene que ocultarle su pasión,  
y al mirarle él no llega á comprender  
las penitas que en el alma  
oculta la mujer!  
(Vuelven á levantarse los que están sentados y cantan  
todos los personajes y el Coro.)  
¡Oh placer sin igual,  
cuando dos se aman bien

y su amor ideal  
no ha nublado el desdén!  
Sin dolor, sin temor  
ser los dos sólo un ser;  
no hay encanto mayor  
no hay mayor placer.

(Al terminar el vals el Coro y los personajes se retiran hacia el foro.)

### Hablado

NIC. (Dando un gran chillido.)

¡¡Ay!!

(Este grito no lo dará hasta que hayan aplaudido el vals.)

TEL. ¿Qué te ha dado de repente?

NIC. ¿Qué haces que no me consuelas?

Me duelen horriblemente  
las muelas.

TEL. Hay un remedio, uno sólo  
que alivia y cura inclusive;  
¡voy por el licor del Polo  
de Orivel!

### Música

CORO ¡Ande el tío Vivo! ¡Ande el tío Vivo!

(Empiezan á tocar tambores y cornetas. Alegría general. Extraordinaria animación. Todos se van hacia el foro. Unos suben á los columpios, y se columpian; los demás bailan.)

En dos cosas se paracen  
el columpio y la mujer,  
en que el aire es quien los mueve  
y es el aire su sostén.

(Algazara general.)

### MUTACIÓN

## CUADRO TERCERO

Telón corto de selva: A la derecha una taberna, dentro de la cual figura haber una juerga. A la izquierda un trasto ligero y portátil figuranda la casilla del resguardo. Está amaneciendo.

### ESCENA PRIMERA

La GILÍ y un CABO DEL RESGUARDO

(Tanto el Coro como lo demás de este número se canta dentro de la taberna.)

#### Música

CORO       Es beber—el placer—mayor.  
ELLAS       Más debe ser—el que nos da el amor.  
ELLOS       A beber, á beber y á apurar  
              el rico mostagán.

NIC.        (Cantando desgarrado.)  
              ¡Ay, ay, ay!  
              Cuantas más perradas me hace  
              más le quiero á ese arrastrao.  
(Todos jaleando. ¡Olé! ¡Viva tu mare! Algazara.)  
              ¡Venga de ahí!  
              ¡Olé tu voz!  
              «Que el vino hará olvidar  
              las penas del amor.»

VOZ        (Se oyen las campanillas de las burras de leche.)  
              (Dentro.)  
              ¡El burrerooo!... (Acaba de amanecer.)

#### Hablado

GILÍ        ¡Buenos días!  
CABO        ¡Servidor!  
              ¿A quién busca usted, salero?  
GILÍ        A un... amigo.  
CABO        ¿Tan temprano?  
              ¿Y quién es?



- MAL. Buenc, mujer, bueno... Pára...  
y vámonos pa allá dentro.
- GILÍ ¿Quiénes estais?
- MAL. La Nicasia,  
otros tres, y... el interfecto.
- GILÍ ¿Está ahí Sogolfo?
- MAL. Ahí está.
- GILÍ No voy.
- MAL. ¿Cómo?
- GILÍ Que no entro.  
Entra tú y sondéale  
como cosa tuya.
- MAL. Bueno.
- GILÍ (Con romanticismo.)  
¡No puedo vivir sin él!
- MAL. ¿Le quieres?
- GILÍ (Con arranque exagerado de pasión.)  
¿Que si le quiero?...
- (Tránsición.)  
Pero... ¡Hasta maldita sea  
su corazón! ¡Si es un cerdo!...  
¡Si me hace cada perrada  
que no sé ni cómo puedo  
pensar en él!...
- MAL. (Sentencioso.) Gilí, el hombre  
pa tóo tiene derecho.
- 2.º AP. (Que sale rápido de la taberna con el ejemplar en una  
mano y una palmatoria con vela encendida.)  
¡Eh! Que va á salir Sogolfo.  
Escóndase usté al momento,  
porque si sale y la ve  
no hay lugar para el terçeto.  
(Vuelve á entrar en la taberna.)
- MAL. Es verdad.
- GILÍ Tiene razón.  
¿Dónde me escondo? No encuentro...
- MAL. Espérate. En la casilla  
del resguardo.  
(Llamando al Cabo.) ¡Compañero!
- CABO ¿Qué hay que hacer?
- MAL. Aquí se trata  
de un asunto un poco serio,  
y hace falta un escondite.

CABO           ¿Pa quién?  
 GILÍ           Pa mí.  
 CABO                           ¿Mucho tiempo?  
 MAL.        Dos minutos.  
 CABO                           La casilla...  
               ¿si es cosa de tal misteriol  
 MAL.        (Dando dinero al Cabo.)  
               Usté á tomarse dos quinces.  
               Yo y Sogolfo, aquí; tú adentro,  
               y *sonsi* hasta que te avise.  
 GILÍ        Es que...  
 MAL.        ¡No metas el reniol!  
               (Vase el Cabo. Gilí se mete en la casilla, pero queda a  
               la vista del público.)

### ESCENA III

MALPELO, SOGOLFO. GILÍ en la casilla. Malpelo se dirige á la taberna en el momento que sale de ella Sogolfo

SCG.        ¿Qué haces, hombre?  
 MAL.        Iba á buscarte.  
 SOG.        ¿Quién te llamaba?  
 MAL.        Una... migo.  
 SOG.        ¿Tienes secretos conmigo?  
 MAL.        No, pero tengo que hablarte.  
 SOG.        ¿Qué sucede?  
 MAL.        Que...  
 SOG.        Habla ya.  
 MAL.        Se trata de la Gilí.  
 SOG.        ¿Esa es la que vino?  
 MAL.        Sí;  
               no tienes formalidá  
 SOG.        Ya adivino la custión.  
 MAL.        ¿El qué?...  
 SOG.        Líos de mujeres.  
               Vino esa golfa, y tú quieres  
               colocarme ahora un sermón.  
               Pues como si no, ya ves,  
               venirme á mí con rencillas  
               es... como hacerle cosquillas  
               á un cadávere en los pies.

- He dejao á esa Fulana  
 porque no quiero custiones,  
 y entre otras varias razones...
- MAL. Sí, porque te da la gana.  
 ¿Te ha hecho algo feo?
- SOG. No sé.
- MAL. ¿No te quiere mucho?
- SOG. (Con indiferencia.) Sí.
- MAL. Pues en ese caso, dí  
 por qué la dejas, ¿por qué?...  
 ¡Velay!
- SOG. ¡Bonita razón!
- MAL. (Desde su escondite.)  
 (¡Maldita sea tu casta!)
- MAL. ¡Gachó! ¡Tienes una pasta!..  
 (Idem.)  
 (¡De canalla!)
- MAL. De cartón.
- SOG. ¡Pero miusté que es afán!...  
 Y es que tú no ties en cuenta  
 que el hombre no se alimenta  
 tan solamente de pan.  
 ¿Pa qué son otros manjares?  
 El pan solo es aburrido.
- MAL. Es que tú...
- SOG. Se ha concluído.  
 No me vengas con cantares.  
 Me resulta empalagosa,  
 pero más que el mazapán.  
 ¿Quiés que me atraque de pan?  
 Yo quiero pan y otra cosa.  
 (¡Morcilla!) (Con rabia.)
- GILI
- MAL. ¿Es que tiées celos? .
- SOG. ¿Por qué?
- MAL. Por lo del anciano...
- SOG. Pero si es como un hermano  
 que la alivia en sus desvelos.  
 ¿Cómo me voy á oponer  
 á que el viejo la proteja  
 cuando sé que él la aconseja  
 que me debe de querer?  
 Tienes muy poca nariz.
- GILI (Con rabia y siempre en su escondite.)  
 (¡Pero habrá tío indecente!)

- Sog.           Ese busca solamente  
el hacerla á ella feliz.  
¿Celos por eso? Al revés.  
MAL.           ¡Chico, me dejas perplejo!  
Sog.           (Con tono misterioso.)  
¿Quiés saber por qué la dejo?  
Pus vas á saber por qué.

### Música

- Sog.           En vano he pretendido  
seguir viviendo así.  
Yo á la Gilí la quiero y la he querido.  
(Gilí adelanta muy gozosa como para escuchar, lleván-  
do la casilla.)  
Nunca jamás dejarla he decidido...  
mas...
- GILÍ           (Retrocediendo, siempre con la casilla.)  
(¡Pobre de mí!)
- Sog.           Gilí está dominada  
por un vicio fatal,  
y aunque ese vicio en mí me agrada,  
en ella me parece mal.
- GILÍ           (Presiento el final.)  
Sog.           Una pasión terrible  
por la bebida siente;  
se bebe lo increíble,  
dos frascos de aguardiente.
- GILÍ           (Lo notó, ¡Dios clemente!)
- (En el momento de terminar esta frase musical de «La Bohemia» y empezar la siguiente de «Curro Vargas», sale por la izquierda un personaje vestido con el traje exacto de Curro Vargas, atraviesa lentamente la escena, y al llegar á Sogolfo, mientras éste canta, le saluda quitándose el sombrero, estrecha su mano con efusión y desaparece por la derecha.)
- Sog.           No verla he decidido  
y lo he de hacer así;  
que ese vicio tan sucio y tan feo  
no lo puedo aguantar más que en mí.  
Si á mí me gusta el vino  
y á ella el aguardiente.

figúrate tú que pareja  
tan decente.

MAL.

Efectivamente,

GILÍ

(Con rabia y desde la casilla.)

(No he visto un tío  
más indecente

ni más... guasón.)

LOS TRES

¡Qué rete-interesante  
es esta situación!

(Gilí tira al suelo la casilla y viene furiosa hacia Sogolfo. Malpelo, al verla, sale escapado.)

## ESCENA VI

GILÍ Y SOGOLFO

### Hablado

GILÍ

¡Pillo, infame, granuja,  
indecente, borracho, sinvergüenza!

SOG.

Mira, Gilí, no grites  
ni pronuncies palabras deshonestas.  
Déjame que te esponga...

GILÍ

¿A qué?

SOG.

Ten calma

Déjame que te esponga mis ideas.  
Tú y yo nos adoramos propiamente  
como adoran las niñas las muñecas,  
como busca el canario la escarola,  
como quiere al jabón la lavandera.

GILÍ

Mira, no poetices y habla claro.

SOG.

Hija, son comparanzas.

GILÍ

Que lo sean.

SOG.

Bueno; pues nos queremos  
con tal fe, tan de veras,  
que en este mismo instante...  
tú, te vas por allí; yo á la taberna  
y á acordarte del santo de mi nombre,  
no vuelvas en tu vida...

GILÍ

¿Que no vuelva?

¿Y eso es lo que merece

- una mujer como esta  
que ha hecho contigo cosas?...
- SOG. Sí, ya lo sé; que acaso no merezca.  
Pero por eso mismo te lo digo,  
y pa que te convenzas  
de una vez, que los hombres sus dejamos  
plantás, por mucho menos que una almen-  
[dra.
- GILÍ ¿Esa es tu decisión?
- SOG. Ya te lo he dicho.
- GILÍ ¡Pues adiós para siempre! (Tono dramático.)
- SOG. (Indiferente.) ¡Adiós, corderal!
- GILÍ Me separo sin odio de tu lado.
- SOG. Haces bien, debes irte tan serena.  
¡Yo me quedo tan fresco!
- GILÍ (Llorando.) Estás á cuerpo  
y eso es muy natural que te suceda.  
(Cada vez más dramático.)  
¡Adiós, Sogolfol...
- SOG. (Sin importarle un pito.)  
¡Adiós! (Ambos medio mutis.)  
¡Oye!
- GILI ¿Qué quieres?
- SOG. Toma tus papeletas, (Dándoselas.)  
pero dame mis cartas...
- GILI ¿También eso?...
- (Dándole una baraja.)  
Ahí tienes tu baraja. Está completa.
- SOG. No es por nada, mujer, pero tú sabes  
que ya tiene las guías y la cera,  
y me pué hacer falta cualquier noche  
pa tallarle á un amigo dos pesetas.
- GILI (Con exagerado tono.)  
Bueno, me voy: ¡adiós mis ilusiones!
- SOG. (Natural.)  
Adiós, que te diviertas.
- GILI (Siempre muy dramática.)  
¡Y el dulce despertar por las mañanas  
de los días de fiesta,  
que si no había ropa pa mudarte  
me tirabas un plato á la cabezal
- SOG. ¿Ves? Los inconvenientes  
de no guardar la loza en la despensa.

GILI ¡Adiós, felices tardes  
de la Puerta de Hierro y de las Ventas!

SOG. ¿Te vas á despedir de todo el mundo?  
Porque mando sacar una banqueta.

GILI ¡Adiós! ¡Adiós! ¡Adiós!

SOG. Oye, alma mía,  
¡sí que te pones pelma!

### Música

GILÍ ¡Addio la ilusión primera  
de la chalequera!

SOG. ¡Addio las broncas legítimas  
por mor de tus *pítimas!*

LOS DOS ¡Adiós por siempre, adiós!

GILÍ ¡Sola en invierno!

SOG. ¡Es cosa pa morirse!...  
¡Sola!

(Ambos se abrazan de pronto.)

LOS DOS No, no rompamos  
nuestra unión  
hasta mejor ocasión.

(Ruido de vajilla rota dentro de la taberna. Malpelo y la Niceta salen disputando y amenazándose uno á otro.)

## ESCENA VII

DICHOS, SONORO y NICETA

NIC. Por lo terco y lo celoso  
sufres tanta desazón.

MAL. Yo no quiero hacer el oso  
y te rompo el esternón.

GILÍ (Que durante la riña ha estado muy acaramelada con  
Sogolfo.) ¡Hay una continuación! (Le abraza.)

NIC. (A Malpelo.)  
Voy á darte una lección.

MAL. Hoy te rompo el esternón.  
No hago nunca mal papel.

NIC. Yo me río de tu facha.

- MAL. Si tú tienes poca lacha  
yo no soy ningún cimbel.
- SOG. } (Muy acaramelados.)  
GILÍ
- Qué bien los dos  
viviendo así,  
ni yo sin tú  
ni tú sin mí.
- NIC. (A Malpelo.) ¡Borrachol  
MAL. ¡Bribonal  
NIC. ¡Raterol  
MAL. ¡Ladronal  
(Este la amenaza y ella sale gritando: ¡Guardias!... ¡So-  
corro!... Malpelo vase persiguiéndola.)
- SOG. } (Que no se han enterado de nada.)  
GILÍ
- Siempre { tuyo } seré.  
          { tuya }
- (Vanse lentamente y abrazados.)  
¡Sola en invierno  
es cosa pa morirsel (Desaparecen.)  
(Ya dentro.)  
¡Lo dejaremos pa mejor ocasión!

## MUTACIÓN

### CUADRO CUARTO

La misma decoración del cuadro primero

### ESCENA PRIMERA

SOGOLFO, MALPELO, COLILLA y SONORO

#### Hablado

- MAL. (Echado en el catre.)  
¿Qué te pasa?
- SOG. No lo sé.
- SON. ¿Has comido?



COL. ¡Olel  
 MAL. Darse cuatro gritos  
 y dos patás con salero,  
 y fuera las caras tristes.  
 SON. ¡Los hombres! (Jaleándose.)  
 COL. ¡Viva tu cuerpo!

### Música

(Sogolfo se sienta en el catre, figurando tocar la guitarra, mientras Sonoro baila el zapateado y Colilla canta. Malpelo jalca.)

COL. Para entretener el hambre  
 no hay como un poco de *juerga*.  
 Mientras se canta y se baila  
 de comer nadie se acuerda.  
 Es tan grande mi apetito  
 que estoy con la boca abierta  
 á ver si me caen del cielo  
 un par de chuletas.

(Sonoro baila hasta el final.)  
 Muévete deprisa  
 porque el hambre apremia,  
 y así se distrae  
 toda la golfemia.  
 Olé los barbianes  
 que logran así  
 que nos olvidemos  
 de que hay en Madrid  
 chorizos, merluza,  
 langosta, jamón,  
 conservas, pasteles  
 y buen salchichón.

## ESCENA II

DICHOS, NICETA, foro.

### Hablado

- NIC. Amigos... (Trágica.)  
 COL. ¿Qué?  
 NIC. (Exclamaciones entrecortadas.)  
 ¡Ah! ¡Eh! ¡Ih!...
- MAL. ¡La Niceta!  
 NIC. Yo en persona.  
 SOG. (Aparte á Malpelo.)  
 Oye, pues está muy mona  
 la chiquilla.
- MAL. (Idem.) Pus pa ti.  
 NIC. No vengo sola. Sus traigo  
 una amiga que me obliga  
 á venir aquí.
- MAL. ¿Una amiga?  
 SOG. Sí, no digas más: ya caigo.  
 La Gilí.
- NIC. Sí, la Gilí.  
 SOG. ¿Vuelve porque se arrepiente?  
 NIC. Está enferma *gravemente*  
 y viene á morirse aquí.
- SOG. ¡Esa es una estrafalaria!  
 NIC. Así me lo ha prometido.  
 COL. ¡Miá por dónde le ha caído  
 que hacer á la Funeraria!  
 Que pase.
- NIC. Pues voy por ella.  
 Está aquí mismo.  
 (Abre la puerta, en la que se ve á la Gilí.)  
 Anda ya.
- COL. (Por Gilí, al aparecer.)  
 Oye, tú, ¿sabes que está  
 demacrada la... doncella?

### ESCENA III

DICHOS, GILÍ pálida y jadeante. Salen todos al encuentro de la Gilí para ayudarla á entrar. Mucho aparato, suspiros y lágrimas

- SOG. ¿Qué te pasa?  
 GILÍ No lo sé.  
 Me siento triste, abatida.  
 (Muy dramática.)  
 ¡Ay, se me escapa la vida!  
 SON. Aguarda. Yo cerraré (Cierra.)  
 GILÍ Siento aquí como una llama  
 que el corazón me devora.  
 MAL. (¡La tisis!) (Aparte á Colilla.)  
 COL. (¡Pobre señora!)  
 SOG. Malpelo, acerca la cama.  
 (Malpelo y Colilla cogen el catre y dan con él dos ó tres vueltas por la escena, como escogiendo el mejor sitio para colocarle. Por fin, le dejan frente por frente á la ventana.)  
 ¿Qué hacéis? Dejarla ya quieta,  
 que esto es demasiado atrevimiento.
- MAL. ¡Corcho! Este catre  
 parece una bicicleta.  
 COL. (A Sogolfo, por la cama.)  
 ¿Se pone al Norte ó al Este?  
 SOG. Donde te dé la real gana.  
 SON. Aquí, frente á la ventana,  
 pa que, si hay sol, la moleste. (Lo hacen.)  
 SOG. Ven, adorable Gilí;  
 reposa aquí, y un momento  
 olvida tu sufrimiento.  
 (Sogolfo la ayuda á subir á la cama, en la que queda tendida.)  
 Habla. ¿Quieres algo?  
 GILÍ (Todos la rodean.) Sí.  
 SOG. Pide lo que te parezca.  
 GILÍ Es que...  
 SOG. Por nada me asombro.  
 ¿Tíes algún capricho?

- GILI (Suspirando.) ¡Un cohombro!
- TODOS ¡Ah! (Dramáticamente.)
- SCG. Eso y lo que *te se* ofrezca.
- MAL. (Entre ellos y con mucho misterio.)  
¡Es un sintoma fatal!
- SOG. ¡Está débil!
- SON. Ya se vé
- COL. Yo, detrás del *combro*...
- SOG. ¿Qué?
- COL. Le largaría un cordial.
- MAL. (Llevándose a un lado á Colilla, Sonoro y Niceta.)  
¿Cómo se compra todo eso?
- SON. ¡Es verdad!
- COL. ¡Vaya un apuro!
- NIC. (Quitándose su pañuelo de seda.)  
Por esto dan medio duro.
- SON. (Coge el pañuelo.)  
Pues ya sobra, y con exceso.
- COL. (Tomando el pañuelo de manos de Sonoro y devolviéndoselo á la Niceta.—Con solemnidad.)  
Donde los hombres están,  
nunca pagan las señoras.
- SON. ¡Gachó, qué fino á estas horas!
- COL. (Tono dramático.)  
Voy á empeñar el gabán.  
(Quitándose el gabán.)  
Y pues lo voy á perder,  
de él me quiero despedir.  
(Tono lúgubre.)  
¡Ojos que te vieron ir,  
cuándo te verán volver!

### Música

(Mientras Colilla canta, Gili está echada en el catre. A su lado, en pie, Sogolfo, que de vez en cuando hace ademanes cómicos de desesperación. Los otros tres sentados y en actitudes cómicas de dolor.)

- COL. Te echa la garra ¡oh prenda!  
un prestamista impío;  
te colgará en su tienda  
mientras yo paso frío.

¡Prenda adorada,  
si te entra la polilla  
no te olvides  
del pobre Colilla!

¡Ah!

Paletó, ¡ay, mi paletó!  
hoy tu dueño á empeñarte va;  
cuando te haya perdido yo,  
¡sabe Dios quién te llevará.

¡Destino impío!

(Mirando con ternura el gabán.)

Adiós, amigo mío.

¡Addió!...

(Besa el gabán.)

¡¡¡Addio!!!

### Hablado

- MAL.           ¿Vamos?...  
COL.           Vamos. Lo que den  
                  con la enferma hay que gastar.  
NIC.           Nosotros, pa no estorbar,  
                  debemos irnos también.  
MAL.           Hasta luego. (Vanse todos.)  
SOG.           Andad con Dios.  
                  (Volviendo cerca del catre.)  
                  Son muy buenos. ¡Pobrecitos!  
GILI           ¿Nos han dejado solitos?  
SCG.           Sí, pa el dúo de los dos.

### Música

(Mientras la orquesta toca pianísimo el motivo de la  
"Traviata".)

- GILI           ¡Sogolfo!...  
SOG.           No molestes.  
                  Muérete ya.  
GILI           No será, no, sin que antes te repita  
                  el dolor que me da el abandonarte;  
                  un potpurri final se necesita.  
                  Oye bien el que yo voy á cantarte.

¡Gran Dios! ¡Morir sin golfos  
yo que los quise tanto!

¡Tanto!

SOG. (En un arranque.)

GILI ¡Ay, Gili! ¡Mi bella Gili!  
Prepárate á oirme,  
que voy á delirar  
para morirme.

(Delirando.)

En todo Chamberí  
me llaman la Gili;  
el por qué  
no lo sé.

SOG. ¿Te acuerdas cuando con deleite  
entraste en mi cuarto y te dí el aceite?

GILI ¡Qué noche aquella en la verbenal!  
Me pareció la Noche-buena.

SOG. ¿Permitirásme dí,  
simpática vecina...

GILI Que yo me tome aquí  
tu *gélida* manina?

LOS DOS (Desgarrado.)

GILI «¡Que me muero por tus pedazos!»  
Y morir quiero aquí en tus brazos.  
Adiós, mi golfo—no me olvides jamás.

SOG. Ni tú, mi golfa—te me vuelvas atrás.

LOS DOS } Me muero }  
          } Muérete } ya.  
          } que estoy }  
          } que estás } quedando mal.

## ESCENA ULTIMA

TODOS

### Hablado

SON. ¡Aquí está el cohombro!  
(Presentando una rueda muy grande de cohombro.)

COL. (Idem un frasco.) ¡El cordial!

(Todos estos bocadillos muy rápidos.)

MAL. ¿Cómo sigue?



- GILÍ (Exáltándose gradualmente.)  
Os veo á todos bailando...  
¡No toqueis el organillo!  
¿Qué hace aquí ese monaguillo?  
¡Que me estais martirizando!  
¡Qué ruido, qué algarabía!...
- SOG. Si no procuras calmarte...
- GILÍ (Con arranque de pasión.)  
*Fanciullo, io voglio amarte  
per tutta la vita mia!*  
(Entra un rayo de sol por la ventana.)
- COL. (Con desesperación cómica.)  
¡¡Se le olvida el español!!
- GILÍ *Quema il sole la mia piel.*
- SOG. Voy á poner un papel  
para que no te dé el sol.  
(Sogolfo coge un «Heraldo» y trata de colocarlo extendido sobre la ventana, para lo cual sube en una banqueta. En tanto, los otros rodean el catre y observan con interés á Gilí.)
- GILÍ ¡Todo me da vueltas! ¡Sí,  
me vuelvo local...
- SON. (A Colilla media voz.) ¡Se muere!
- GILÍ ¡Agua... vino... lo que fuerel.  
(Cae hacia atrás desplomada.)
- COL. ¡Se murió!
- SON. ¡Pobre Gilí!  
(Malpelo y Sonoro se separan de la cama, dirigiéndose hacia donde se halla Sogolfo.)
- SOG. (Fijándose en los cuechicos.)  
¿Eh, cómo, qué refunfuñas,  
qué sucede? Contestad.  
*Que la diñao.*
- SONA. ¿De verdad?
- SOG. ¿Se ha muerto?
- COL. Sí, hasta las uñas.
- SOG. (Gritando y pateando. Luego va hacia la cama.)  
¡¡¡Gilí!!!
- MAL. ¡Tú, no escandalices!
- SOG. ¡Oh! ¡Parece que respira!...  
(A Sonoro, que se lo entrega.)  
Dame el frasco.  
(Dándosele á oler á Gilí.)

- ¡Tomal ¡Aspiral!
- ¡Ya resucital
- MAL. ¿Qué dices?
- COL. Echale humo de tabaco.
- SCG. No hace falta, porque oliendo  
lo del frasco, va volviendo.
- SON. (Tomando el frasco y oliéndole.)
- ¡Recontra, si es amoniacol
- GILÍ ¿Dónde estoy?
- SOG. ¿Lo veis? Aquí.
- GILÍ No asustarse, que no es nada.  
Esto ha sido...
- MAL. ¡Una tajadal
- GILÍ Pues mira es posible.
- SOG Sí.
- GILÍ ¿Me perdonas?
- SOG Te perdono  
si no bebes más.
- GILÍ Corriente.  
Ya no beberé aguardiente...  
(como no sea del Mono.)
- SOG. (Dirigiéndose al público.)  
De las virtudes más altas  
es cantar la palinodia.  
Y aquí acaba la parodia.  
perdonad sus muchas faltas.

TELON

Los autores se complacen en dar las más expresivas gracias á todos los artistas que han desempeñado esta parodia, cuya admirable ejecución ha contribuido en gran parte al éxito que ha obtenido.



# OBRAS DRAMÁTICAS DE D. SALVADOR MARÍA GRANÉS

## Comedias y dramas en 3 actos

Crisis matrimonial (Comedia).  
El estrangulado (Drama).  
*Vida y milagros de San Isidro*  
(Melodrama).  
Roger Laroque (Melodrama).  
Dios, patria y rey (Drama).  
León de la selva (Comedia).  
La labradora (Drama).  
*El boticario de Navalcarnero.*

## Comedias en dos actos

El señor de Manzanillo.  
¡Ellas! (Comedia).  
Los alfilerazos (Comedia).  
Los amigos íntimos (Comedia).

## Comedias en un acto

Don José Pepe y Pepito.  
Mala Sombra.  
Receta para casarse.  
Mi mujer y mi vecino.  
Las campanillas.  
La sanguinaria.  
Un simón por horas.  
El Conde de Cabra.  
*La Pasión de Jesús.*  
*El mejicón.*  
*Dos cataclismos.*  
*Los abrazos.*  
*Guerra y paz.*  
Así en la tierra como en el cielo

## Zarzuelas en tres actos

Barba Azul.  
La Princesa de Trebisonda.  
Los brigantes.  
Un casamiento republicano.

La panadera del Campillo.  
La Archiduquesa.  
La criolla.  
*La Santa Cecilia.*  
*Miss Helyett.*  
*Sustos y enredos.*

## Zarzuelas en dos actos

Abel y Caín.  
Dos leones.  
Martes 13.  
Entre Pinto y Valdemoro.  
El joven Cupido.  
Los habladores.  
*En el nombre del padre.*

## Zarzuelas en un acto

El marsellés.  
Ni se empieza ni se acaba.  
El carbonero de Subiza.  
Consuelo... de tontos.  
La Plaza de Antón Martín.  
Un perro grande.  
Amor á pedradas.  
Hacer el oso.  
Fuego en guerrillas.  
¿A que no se quién soy yo?  
Al borde del abismo.  
El año del diablo.  
Ardid de guerra.  
C. de L.  
¿Se puede?  
Por la tremenda.  
Se necesitan oficiales.  
Soy yo.  
El fresco de Jordán.  
Juana que llora y Juan que ríe.  
La canción de Fortunio.  
Curro Cúchares.

¡Me cayó la lotería!  
A seis reales con principio.  
Mis tres mujeres.  
Un baile de trajes.  
*La liga de las mujeres.*  
*A tí suspiramos.*  
*Carmela.*  
*El voto del caballero.*  
*El día de la Ascensión.*  
*El señor Juan de las Viñas.*  
*Florinda ó la Cava... baja.*  
*Grandes y chicos.*  
*Juanito Tenorio.*  
*La hija de la Mascota.*  
*Los enemigos del cuerpo.*

*Thimador.*  
*Manicomio político.*  
*Tula.*  
*Vista y sentencia.*  
*Guasín.*  
*¡Santiago y... á ellas.*  
*Ki-ki-ri-ki.*  
*El salto del gallego.*  
*Mis' Erere.*  
*Una ópera en Azuqueca.*  
*Dolores de cabeza.*  
*La Estatua de D. Gonzalo.*  
*El baño de Diana.*  
*Los Presupuestos de Villapierde.*  
*La Golfemia.*



# PUNTOS DE VENTA

DE LOS EJEMPLARES PERTENECIENTES A ESTA GALERIA

## MADRID

Librerías de los Sres. Hijos de Cuesta, Carretas, 9; Fernando Fe, Carrera de San Jerónimo, 2; Antonio San Martín, Puerta del Sol, 6; M. Murillo, Alcalá, 7; Manuel Rosado, Montera, 10; Gutenberg, Príncipe, 14; Viuda de Hernando, Arenal, 11; Victoriano Suárez, Preciados, 48; Sáenz de Jubera, Hermanos, Campomanes, 10; Escribano, Plaza del Angel, 12; Romo y Fussel, Alcalá, 5; Iravedra, Arenal, 6; Viuda de Rico, Travesía del Arenal, 1.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente á esta *Casa Editorial*, acompañando su importe en letras de fácil cobro, sin cuyo requisito no serán servidos.

## PROVINCIAS Y ULTRAMAR

En casa de los representantes de esta Galería.

*Lisboa*: Juan M. Valle, Rua Augusta, 220, 2.º

*Habana*: Sres. L. Saenz y Comp.ª, Oficios, 19.

*Puerto Rico*: Sres. Sobrino de Izquierdo y C.ª (Sociedad en comandita).

*Manila*: Manuel Arias Rodríguez, Carriedo, 2.

*México*: José de la Macorra, calle de Capuchinas, 12.